



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	BA

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLU0061 Limba rusa – curs practic limbaj specializat							
2.2 Titularul activităților de curs								
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect.dr. Judit Bartalis							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DC
							Obligativitate	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activități consultații					
3.7 Total ore studiu individual	42				
3.8 Total ore pe semestru	70				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală de curs/ laborator multimedia, sistem de amplificare audio, fotocopii, materiale pe suport electronic, proiector, xerox

6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<p>C1 1 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor socioculturale, a convențiilor de comunicare orală și scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) și strategii lingvistice.</p> <p>C1 2 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria științelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C2 1 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului de tip științific în limba străină, cu precădere în situații de comunicare academică și profesională.</p> <p>C2 2 Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă în aria științelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări științifice, rapoarte de cercetare, prefețe și introduceri la cărți de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris și electronic), a convențiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicațiile științifice internaționale în aria științelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calității produselor academice (orale și scrise) în limba modernă.</p> <p>C5 Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilectate din aria de specializare: eseu (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenților în domeniul de specializare.</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere și cu asistența profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferință pe tematică de specialitate.</p> <p>CT3 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea și dezvoltarea cunoștințelor de bază ale managementului propriei învățări privind diferențele interindividuale, de gen și culturale, în procesarea informației. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare: lectură rapidă, fișa de lectură, luarea notițelor, documentarea, organizatorii cognitivi.</p> <p>CT4 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul și utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale și profesionale, prin participarea la rețele media sociale și profesionale ce susțin dezvoltarea abilităților de comunicare în limba străină.</p>

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Studenții vor putea utiliza competent limba rusă la nivelul B1-B2, în activitatea lor academică și în viitoarea activitate profesională.
7.2 Obiectivele specifice	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cunoașterea și înțelegerea aprofundată a contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba rusă, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere și produsele scrisului academic, precum și pe deontologia profesională. 2. Utilizarea cunoștințelor aprofundate pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă (genuri de texte științifice) și orală (comunicări științifice) și a convențiilor ce guvernează redactarea textelor științifice în limba rusă în contextul studiilor de licență și al comunității profesionale extinse (naționale și internaționale). 3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități de receptare a textului scris și de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea și dezvoltarea ideilor, structura textului și strategiile de comunicare verbală orală și scrisă la standarde specifice rusă specializate pentru discursul științific. 4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale pentru evaluarea calității produselor comunicării academice scrise și orale în limba rusă.



	<p>5. Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare.</p> <p>6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independență.</p> <p>7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic.</p> <p>8. Managementul propriei învățări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea și a reflecția asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare tradiționale și TIC.</p>
--	---

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
8.2. Seminar	Metode de predare	Observații
1. Curs introductiv: oportunitatea studierii limbii ruse, motivarea alegerii specializării; informații despre istoria limbii ruse, a alfabetului chirilic	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
2. Alfabetul chirilic. Scriere / pronunțare (I)	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
3. Noțiuni introductive. Alfabetul chirilic. Scriere / pronunțare (II)	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
4. Scriere/pronunțare. Accentul. Intonația enunțiativă. Intonația interogativă. 2. Pronumele invariabile это (<i>acesta, aceasta, aceștia, acestea</i>) în structura întrebărilor de tipul „ Кто это? (Cine este acesta/aceasta?; Cine sunt aceștia/acestea?)” și „ Что это? (Ce este acesta/aceasta; Ce sunt aceștia/acestea?); 3. Dubla negație: „ нет ” (nu) și „ не ... ” (nu ...). 4. Lexic uzual: obiecte înconjurătoare, enunțuri simple.	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
5. Genul substantivelor. Desinențe specifice genurilor masculin, feminin, neutru (cazul nominativ). 2. Substantive de gen comun. 3. Substantive indeclinabile. 4. Particularități ale substantivelor masculine și feminine în semnul moale. Pronumele personale (cazul nominativ)	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
6. Conjugarea verbeilor читать (1) говорить (2 la timpul prezent). 2. <i>Să facem cunoștință!</i> (utilizarea pronumelor personale și a răspunsului „ очень приятно! ”) – „îmi pare bine”. 3. Lexic uzual: activități cotidiene	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
7. Numărul plural al substantivelor: formare, desinențe specifice, forme speciale.	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
8. Adverbe de loc: где (unde), здесь (aici), там (acolo), дома (acasă); 3. Adverbe de timp: когда (când), утром (dimineața), днём (ziua), вечером (seara), ночью (noaptea). Lexic uzual: zilele săptămânii, activități legate de diferitele momente ale zilei/săptămânii.	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
9. Pronumele posesiv: чей, чья, чьё, чьи (al, a, ai, ale cui); мой, моя, моё, мои (al meu, a mea, ai mei, ale mele)/ наш, наша, наше, наши (al nostru, a noastră, ai noștri, ale noastre). <i>Наш дом / Casa noastră.</i>	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
Expresia у меня есть . Lexic uzual: familia, casa.	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	



10. Timpul trecut al verbelor. Lexic uzual: strada, orașul	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
11. Timpul viitor simplu al verbelor. Lexic uzual: programul zilnic	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
11. Construcții cu verbele любить (a iubi, a prefera), хотеть (a vrea), мочь (a putea). Lexic uzual: obiecte personale, activități diverse	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
12. Întrebarea Какой?, Какая? Какое? Какие? Pronumele demonstrativ этот, эта, это, эти.	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
13. Adjectivul (temă dură/temă moale; forma lungă): новый (nou), большой (mare) / синий (albastru)	prezentarea materialului, analiza, sinteza, conversația	
14. Recapitulare/Evaluare.		Observații

Bibliografie

Bucă Marin, Cernigova, Galina, *Gramatica practică a limbii ruse*, Ed. Științifică și Enciclopedică, București, 1980;
Осипова, Ирина, *Ключ*, Ed. Corvina, Budapesta, 2005; Хавронова, С., *Русский язык в упражнениях*, Ed. Прогресс, Москва, 1983; Эмантова, Татьяна, *Русский язык 5 элементов*, Уровень А1 (элементарный), Ed. a 3-a, Ed. Златоуст, Санкт Petersburg, 2013

Webografie

Tetean Diana, Judit Bartalis-Bán, *Seria Autodidact, Rusă A1-B1*, Editura „Echinox”, 2009
<http://autodidact.granturi.ubbcluj.ro/>
Время говорить по-русски
https://www.irlc.msu.ru/irlc_projects/speak-russian/time_new/rus/course/

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Politicile lingvistice la nivel global și european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei piețe a muncii și a cercetării științifice internaționalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic și pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare

- din țară (în domeniile vocaționale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar și în cursurile ce vizează discursul științific în diverse domenii – chimie, fizică, științele educației, socio-umane și ale comunicării etc). A se vedea departamentele de profil și centrele de limbi străine din București, Timișoara, Iași, Tîrgu-Mureș, Alba Iulia, Oradea etc.
- din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic și al comunicării socio-profesionale), unde toate universitățile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esențial în formarea culturii instrucționale și academice. De exemplu: universitățile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Darmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.

Conținutul predării dezvoltă abilitățile și deprinderile necesare studenților pentru specificul muncii de studiu și cercetare academică în condițiile internaționalizării învățământului universitar

Conținutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenții vor folosi limba rusă în viitoarea lor profesie.




10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

10.5 Seminar	- Capacitatea de a comunica în situații simple și uzuale, de a descrie familia, alte persoane, a condițiile de viață, a experienței și a diverselor evenimente, a exprima în mod coerent diverse situații	Grilă de exerciții scrise Probă orală	90% 10%
• 10.6 Standard minim de performanță - Purtarea unui dialog simplu pe o temă cotidiană.			

Data completării 20.02.2023	Semnătura titularului de curs Lect.dr. Judit Bartalis	Semnătura titularului de seminar / curs practic 
Data avizării în departament 1.03.2023	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat 30.04.2023	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății